

PRIVACY POLICY

English

Effective Date: 18 May 2026

Data Controller: Hongrie Immo Kft.

1. Introduction

Hongrie Immo Kft. (hereinafter: 'we', 'us', or 'the Company') operates this website as an informational platform. We are committed to protecting the privacy of our visitors and complying fully with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (the General Data Protection Regulation, or GDPR).

This Privacy Policy explains what data may be collected when you visit our website, how it is used, and what rights you have as a data subject.

2. Data We Collect

2.1 Data You Provide Directly

Our website does not include contact forms, account registration, or any mechanism by which you would actively submit personal data to us. We therefore do not collect personal data directly from visitors.

2.2 Data Collected Automatically (Cookies and Analytics)

When you visit our website, certain data may be collected automatically through cookies and third-party analytics services, including:

- IP address (anonymised where technically possible)
- Browser type and version
- Device type and operating system
- Pages visited and time spent on each page
- Referring URL (the page you came from)
- Date and time of your visit

This data is processed by third-party services, primarily Wix (our website hosting platform) and potentially Google Analytics. These services may set cookies on your device to enable the collection of the above information.

3. Legal Basis for Processing

To the extent that any personal data is collected through automatic means (analytics, cookies), we rely on the following legal bases under Article 6 GDPR:

- Legitimate interest (Article 6(1)(f) GDPR): to understand how our website is used and to improve its performance and content.
- Consent (Article 6(1)(a) GDPR): where required by applicable law, particularly for non-essential cookies, we will request your prior consent through a cookie banner.

4. Cookies

Cookies are small text files placed on your device by websites you visit. Our website, hosted on the Wix platform, may use the following categories of cookies:

- Essential cookies: necessary for the basic functioning of the website and cannot be refused.
- Analytics cookies: used to collect aggregated, anonymised information about how visitors use our website (e.g. pages most visited, bounce rate).
- Third-party cookies: set by external services such as Google Analytics.

You may withdraw consent for non-essential cookies at any time by adjusting your browser settings or using the cookie preference tool on our website. Please note that disabling certain cookies may affect the functionality of the website.

5. Third-Party Services

Our website is built and hosted on the Wix platform (Wix.com Ltd.). Wix processes technical data in accordance with its own Privacy Policy, available at: <https://www.wix.com/about/privacy>

We may also use Google Analytics, a web analytics service provided by Google LLC. Google Analytics collects data about your use of the website and transmits it to Google servers, which may be located in the United States. Google LLC is certified under the EU-US Data Privacy Framework, providing an appropriate safeguard for such transfers.

We encourage you to consult Google's privacy policy at: <https://policies.google.com/privacy>

6. Data Retention

We do not store personal data on our own servers. Data processed through third-party platforms (Wix, Google Analytics) is retained according to the data retention policies of those respective providers. Analytics data is typically retained for a period of 26 months, after which it is automatically deleted.

7. International Data Transfers

Some of our third-party service providers may process data outside the European Economic Area (EEA). Where such transfers occur, we ensure that appropriate safeguards are in place, including Standard Contractual Clauses approved by the European Commission or adequacy decisions, in compliance with Chapter V of the GDPR.

8. Your Rights

As a data subject under the GDPR, you have the following rights:

- Right of access (Article 15): to obtain confirmation of whether your personal data is being processed and to receive a copy thereof.
- Right to rectification (Article 16): to have inaccurate personal data corrected.
- Right to erasure (Article 17): to request the deletion of your personal data under certain conditions.
- Right to restriction of processing (Article 18): to request that processing be limited in certain circumstances.
- Right to data portability (Article 20): to receive your data in a structured, machine-readable format.
- Right to object (Article 21): to object to processing based on legitimate interests.

- Right to withdraw consent: where processing is based on consent, you may withdraw it at any time without affecting the lawfulness of prior processing.

To exercise any of these rights, please contact us at the details provided in Section 10.

9. Complaints

If you believe that your data protection rights have been violated, you have the right to lodge a complaint with the competent supervisory authority. In Hungary, this is:

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (NAIH)

Address: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.

Website: <https://www.naih.hu>

10. Contact

For any questions or requests relating to this Privacy Policy or the processing of your personal data, please contact:

Hongrie Immo Kft.

Email: louisjeromevilla@gmail.com

Address: 1021 Budapest, II. District, Bognár utca 9

11. Changes to This Policy

This Privacy Policy was last updated on 18 May 2026. We reserve the right to amend this Policy at any time to reflect changes in applicable law or our data practices. The updated version will be published on this page with a revised effective date. We encourage you to review this Policy periodically.

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Français

Date d'entrée en vigueur : 18 May 2026

Responsable du traitement : Hongrie Immo Kft.

1. Introduction

Hongrie Immo Kft. (ci-après : « nous », « notre société » ou « la Société ») exploite ce site web en tant que plateforme d'information. Nous nous engageons à protéger la vie privée de nos visiteurs et à nous conformer pleinement au Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil (le Règlement général sur la protection des données, ou RGPD).

La présente Politique de confidentialité explique quelles données peuvent être collectées lors de votre visite sur notre site, comment elles sont utilisées et quels droits vous avez en tant que personne concernée.

2. Données collectées

2.1 Données que vous fournissez directement

Notre site web ne comprend ni formulaire de contact, ni inscription à un compte, ni aucun mécanisme par lequel vous soumettriez activement des données personnelles. Nous ne collectons donc pas de données personnelles directement auprès des visiteurs.

2.2 Données collectées automatiquement (cookies et analyses)

Lors de votre visite sur notre site, certaines données peuvent être collectées automatiquement via des cookies et des services d'analyse tiers, notamment :

- Adresse IP (anonymisée dans la mesure du possible)
- Type et version du navigateur
- Type d'appareil et système d'exploitation
- Pages consultées et durée de visite
- URL de référence (page depuis laquelle vous êtes arrivé)
- Date et heure de votre visite

Ces données sont traitées par des services tiers, principalement Wix (notre plateforme d'hébergement) et éventuellement Google Analytics.

3. Base juridique du traitement

Dans la mesure où des données personnelles sont collectées par des moyens automatiques, nous nous fondons sur les bases juridiques suivantes au sens de l'article 6 du RGPD :

- Intérêt légitime (article 6, paragraphe 1, point f) du RGPD) : afin de comprendre l'utilisation de notre site et d'en améliorer les performances et le contenu.
- Consentement (article 6, paragraphe 1, point a) du RGPD) : lorsque la loi applicable l'exige, notamment pour les cookies non essentiels, nous sollicitons votre consentement préalable via une bannière de cookies.

4. Cookies

Les cookies sont de petits fichiers texte déposés sur votre appareil par les sites que vous visitez. Notre site, hébergé sur la plateforme Wix, peut utiliser les catégories de cookies suivantes :

- Cookies essentiels : indispensables au fonctionnement de base du site et ne pouvant être refusés.
- Cookies analytiques : utilisés pour collecter des informations agrégées et anonymisées sur la façon dont les visiteurs utilisent notre site.
- Cookies tiers : déposés par des services externes tels que Google Analytics.

Vous pouvez retirer votre consentement aux cookies non essentiels à tout moment en modifiant les paramètres de votre navigateur ou en utilisant l'outil de gestion des préférences cookies disponible sur notre site.

5. Services tiers

Notre site est construit et hébergé sur la plateforme Wix (Wix.com Ltd.). Wix traite des données techniques conformément à sa propre politique de confidentialité, disponible à l'adresse : <https://www.wix.com/about/privacy>

Nous utilisons également Google Analytics, un service d'analyse web fourni par Google LLC. Google Analytics collecte des données relatives à votre utilisation du site et les

transmet à des serveurs Google pouvant être situés aux États-Unis. Google LLC est certifié dans le cadre de l'EU-US Data Privacy Framework.

6. Conservation des données

Nous ne stockons pas de données personnelles sur nos propres serveurs. Les données traitées via les plateformes tierces (Wix, Google Analytics) sont conservées conformément aux politiques de rétention de ces prestataires. Les données analytiques sont généralement conservées pendant 26 mois avant suppression automatique.

7. Transferts internationaux de données

Certains de nos prestataires tiers peuvent traiter des données en dehors de l'Espace économique européen (EEE). Le cas échéant, nous veillons à ce que des garanties appropriées soient en place, notamment des clauses contractuelles types approuvées par la Commission européenne, conformément au Chapitre V du RGPD.

8. Vos droits

En tant que personne concernée au titre du RGPD, vous disposez des droits suivants :

- Droit d'accès (article 15) : obtenir confirmation que vos données sont traitées et en recevoir une copie.
- Droit de rectification (article 16) : faire corriger des données inexactes.
- Droit à l'effacement (article 17) : demander la suppression de vos données dans certaines conditions.
- Droit à la limitation du traitement (article 18) : demander la limitation du traitement dans certaines circonstances.
- Droit à la portabilité (article 20) : recevoir vos données dans un format structuré et lisible par machine.
- Droit d'opposition (article 21) : vous opposer à un traitement fondé sur l'intérêt légitime.
- Droit de retrait du consentement : lorsque le traitement est fondé sur le consentement, vous pouvez le retirer à tout moment.

9. Réclamations

Si vous estimez que vos droits en matière de protection des données ont été violés, vous avez le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente. En Hongrie, il s'agit de :

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (NAIH)

Adresse : 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.

Site web : <https://www.naih.hu>

En France, l'autorité compétente est la Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL) : <https://www.cnil.fr>

10. Contact

Pour toute question relative à la présente Politique ou au traitement de vos données personnelles, veuillez nous contacter :

Hongrie Immo Kft.

Email : louisjeromevilla@gmail.com

Adresse : 1021 Budapest, II. Arrondissement, Bognár utca 9

11. Modifications de la présente politique

La présente Politique de confidentialité a été mise à jour pour la dernière fois le 18 May 2026. Nous nous réservons le droit de la modifier à tout moment pour refléter l'évolution du droit applicable ou de nos pratiques en matière de données. La version actualisée sera publiée sur cette page avec une nouvelle date d'entrée en vigueur.

ADATVÉDELMI TÁJÉKOZTATÓ

Magyar

Hatályba lépés dátuma: 18 May 2026

Adatkezelő: Hongrie Immo Kft.

1. Bevezetés

A Hongrie Immo Kft. (a továbbiakban: „mi”, „Társaság”) ezt a weboldalt tájékoztató platformként üzemelteti. Elkötelezettek vagyunk látogatóink magánéletének védelme és az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (az általános adatvédelmi rendelet, GDPR) maradéktalan betartása iránt.

Jelen Adatvédelmi Tájékoztató ismerteti, hogy weboldalunk látogatása során milyen adatok gyűjthetők, azokat hogyan használjuk fel, illetve milyen jogok illetik meg Önt érintettként.

2. Átalunk kezelt adatok

2.1 Ön által közvetlenül megadott adatok

Weboldalunk nem tartalmaz kapcsolatfelvételi űrlapot, regisztrációs lehetőséget vagy egyéb olyan funkciót, amelyen keresztül Ön személyes adatokat küldene el nekünk. Ennélfogva közvetlenül látogatóinktól nem gyűjtünk személyes adatokat.

2.2 Automatikusan gyűjtött adatok (sütik és elemzések)

Weboldalunk látogatása során egyes adatok automatikusan gyűjthetők sütik és harmadik fél által biztosított elemzőszolgáltatások révén, így különösen:

- IP-cím (ahol technikailag lehetséges, anonimizált formában)
- Böngésző típusa és verziója
- Eszköz típusa és operációs rendszer
- Megtekintett oldalak és az egyes oldalakon töltött idő
- Hivatkozó URL (az oldal, ahonnan érkezett)
- A látogatás dátuma és időpontja

Ezeket az adatokat harmadik fél szolgáltatók, elsősorban a Wix (weboldalunk tárhelyszolgáltatója) és esetlegesen a Google Analytics kezeli.

3. Az adatkezelés jogalapja

Az automatikus eszközökkel gyűjtött személyes adatok tekintetében adatkezelésünk a GDPR 6. cikke szerinti következő jogalapokon nyugszik:

- Jogos érdek (GDPR 6. cikk (1) bek. f) pont): weboldalunk használatának megértése, teljesítményének és tartalmának javítása érdekében.
- Hozzájárulás (GDPR 6. cikk (1) bek. a) pont): ahol az alkalmazandó jog megköveteli, különösen a nem elengedhetetlen sütik esetében, az adatkezelés megkezdése előtt sötétbanneren keresztül kérjük hozzájárulását.

4. Sütik (Cookies)

A sütik kis szövegfájlok, amelyeket az Ön által meglátogatott weboldalak helyeznek el eszközén. Wix platformon üzemeltetett weboldalunk az alábbi sütiket alkalmazhatja:

- Elengedhetetlen sütik: a weboldal alapvető működéséhez szükségesek, nem utasíthatók vissza.
- Elemzési sütik: a látogatók weboldal-használatára vonatkozó összesített, anonimizált adatok gyűjtésére szolgálnak.
- Harmadik féltől származó sütik: külső szolgáltatók, mint a Google Analytics helyezik el őket.

A nem elengedhetetlen sütikhez adott hozzájárulását bármikor visszavonhatja böngészője beállításainak módosításával vagy a weboldalunkon elérhető sütik kezelésére szolgáló eszköz segítségével.

5. Harmadik fél szolgáltatók

Weboldalunkat a Wix platform (Wix.com Ltd.) üzemelteti és tárolja. A Wix a műszaki adatokat saját adatvédelmi szabályzatának megfelelően kezeli, amely elérhető: <https://www.wix.com/about/privacy>

A Google LLC által nyújtott Google Analytics webanalitikai szolgáltatást is igénybe vesszük. A Google Analytics az Ön weboldal-használatával kapcsolatos adatokat gyűjti, és az Egyesült Államokban is található Google-szerverekre továbbítja. A Google LLC az EU-US adatvédelmi keretrendszer (Data Privacy Framework) alapján tanúsított, ami megfelelő garanciát jelent az adattovábbításra.

6. Adatmegőrzés

Személyes adatokat saját szervereinken nem tárolunk. A harmadik fél platformokon (Wix, Google Analytics) kezelt adatok az adott szolgáltató adatmegőrzési szabályzata szerint kerülnek megőrzésre. Az elemzési adatokat jellemzően 26 hónapig őrzik meg, ezt követően automatikusan törlésre kerülnek.

7. Nemzetközi adattovábbítás

Egyes harmadik fél szolgáltatóink az Európai Gazdasági Térségen (EGT) kívül is kezelhetnek adatokat. Ilyen esetekben gondoskodunk arról, hogy megfelelő garanciák álljanak rendelkezésre, így különösen az Európai Bizottság által jóváhagyott standard szerződési feltételek, a GDPR V. fejezete alapján.

8. Az Ön jogai

A GDPR értelmében érintettként az alábbi jogok illetik meg Önt:

- Hozzáférési jog (15. cikk): tájékoztatást kaphat arról, hogy személyes adatait kezeljük-e, és azokról másolatot kérhet.
- Helyesbítési jog (16. cikk): a pontatlan személyes adatok helyesbítése kérhető.
- Törlési jog (17. cikk): bizonyos feltételek fennállása esetén kérheti adatai törlését.
- Az adatkezelés korlátozásához való jog (18. cikk): meghatározott körülmények között kérheti az adatkezelés korlátozását.
- Adathordozhatósághoz való jog (20. cikk): adatait strukturált, géppel olvasható formátumban megkaphatja.
- Tiltakozási jog (21. cikk): tiltakozhat a jogos érdeken alapuló adatkezelés ellen.
- Hozzájárulás visszavonásának joga: ha az adatkezelés hozzájáruláson alapul, azt bármikor visszavonhatja a korábbi adatkezelés jogszerűségének sérelme nélkül.

9. Panasztétel

Ha úgy ítéli meg, hogy adatvédelmi jogait megsértették, panaszt nyújthat be az illetékes felügyeleti hatósághoz. Magyarországon ez:

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (NAIH)

Cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.

Weboldal: <https://www.naih.hu>

10. Kapcsolat

A jelen Tájékoztatóval vagy személyes adatainak kezelésével kapcsolatos kérdéseivel, kérelmeivel kérjük, forduljon hozzánk:

Hongrie Immo Kft.

E-mail: louisjeromevilla@gmail.com

Cím: 1021 Budapest, II. Kerület, Bognár utca 9

11. A tájékoztató módosítása

Jelen Adatvédelmi Tájékoztatót utoljára 18 May 2026-án frissítettük. Fenntartjuk a jogot, hogy azt bármikor módosítsuk az alkalmazandó jog vagy adatkezelési gyakorlatunk változásának megfelelően. A frissített változat a hatályba lépés dátumával ezen az oldalon kerül közzétételre.